

Jumbo MultiBigShoot

Guida Rapida - Quick Guide



Questa guida introduttiva, è concepita per poter agevolare l'utente nella prima presa di "Contatto" con JMBS, e contiene le principali informazioni sul prodotto. Per un panorama completo sulla staffa e le sue molteplici possibilità operative, potete scaricare il .pdf completo su www.agnos.com

This introduction guide is aimed at facilitating your first contact with JMBS; it also contains the main product information. For a complete panorama on the bracket and its many operational possibilities, you can download the complete PDF from www.agnos.com



Contenuto della confezione

- 1 - Staffa JMBS
- 2 - Staffa supporto JMBS
- 3 - Raccordo 3/8"
- 4 - Pomelli tenuta lente
- 5 - Viti staffa JMBS
- 6 - Viti raccordo 3/8"
- 7 - Set accessori
- 8 - Documentazione

Contents of Package

- 1 - JMBS bracket
- 2 - JMBS retaining bracket
- 3 - 3/8" joint
- 4 - Lens-retaining knobs
- 5 - Screws for JMBS bracket
- 6 - 3/8" joint screws
- 7 - Accessories set
- 8 - Documentation



Fig. 1



Fig. 2

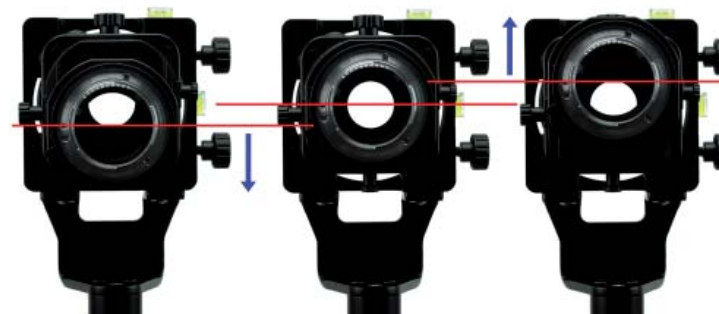
Per ottenere un corretto montaggio della lente sulla staffa dedicata occorre porre alcune attenzioni. Inserire la lente leggermente dal basso verso l'alto nel foro (Fig.1), rispettando l'orientamento della stessa come da foto. Quando la lente è inserita in battuta agire sulle manopole e serrarle in modo che la lente sia assicurata all'interno della staffa JMBS (Fig.2)

Care must be taken while mounting the lens on the dedicated bracket. Carefully insert the lens into the ring, with the lens pointing downward (Fig.1). Make sure the lens is correctly aligned, as in the photo. When the lens has been inserted into the ring, tighten the knobs so that it is firmly held by the JMBS bracket (Fig.2).



La staffa JMBS consente il decentramento dell'ottica nei due sensi, orizzontale (Fig.1) e verticale (Fig.2). E' possibile anche il basculaggio eccetto che nel 85mm per il quale occorre usare una staffa dedicata.

The JMBS enables optical system shift (Fig.1) and rise/fall (Fig.2). Tilt/swing can also be obtained, but not for the 85mm (for which a dedicated bracket is required).



PC-E Nikkor
24mm f/3,5D ED

PC-E Nikkor
45mm f/2,8D ED

PC-E Nikkor
85mm f/2,8D

La compatibilità fra il JMBS e le ottiche Nikkor della serie PC-E è assicurata per i movimenti di decentramento orizzontali e verticali delle DSRL, per i movimenti di basculaggio sulle ottiche 24mm e 45mm ma escluso per i movimenti di basculaggio del 85mm per il quale sono assicurati solo i movimenti di decentramento orizzontale e verticale, per il basculaggio di quest'ottica è disponibile una staffa dedicata.

Compatibility between JMBS and PC-E series Nikkor optical systems is ensured for DSRL shift and rise/fall, for 24mm and 45mm lens systems, for tilt/swing for 24mm and 45mm lens systems, but not tilt/swing for 85mm (for which only shift and rise/fall are possible). For 85mm tilt/swing, a dedicated bracket is available.



Caratteristiche Tecniche

Dimensioni staffa	170x95x60 mm
Peso staffa	390 gr.
Peso caricabile	2,5 kg.

Technical features

Bracket dimensions	160x125x40 mm
Bracket weight	390 gr.
Bearing weight	2,5 kg.

ATTENZIONE:

La staffa JMBS sostiene il sistema lente/camera per la lente, è evidente che occorre utilizzare particolare attenzione ad eventuali sollecitazioni imposte alla camera per evitare danneggiamenti al sistema.

PLEASE NOTE:

The JMBS bracket supports the lens system/chamber for the lens. Please avoid undue chamber stress, since this may cause damage to the system.

Jumbo MultiBigShoot

Schnellanleitung - Fast Guide



Dieser Einführungsleitfaden, in dem die wichtigsten Produktinformationen zusammengefasst sind, soll dem Benutzer dabei behilflich sein, sich mit JMBS vertraut zu machen. Für das komplette Panorama des Tragbügels und seiner vielfältigen Einsatzmöglichkeiten können Sie die vollständige PDF-Datei herunterladen auf der Internet-Site www.agnos.com

Ce guide introductif a été conçu pour aider l'utilisateur dans sa première prise de contact avec JMBS et contient les principales informations sur ce produit. Pour obtenir un panorama complet sur l'étrier et sur ses multiples possibilités opérationnelles, vous pouvez télécharger le document en pdf complet sur www.agnos.com.



PACKUNGSIHALT

- 1 - Halter JMBS
- 2 - Haltebügel JMBS
- 3 - Anschluss 3/8"
- 4 - Linsenhalteknäufe
- 5 - Schrauben Halter JMBS
- 6 - Stellschrauben 3/8"
- 7 - Zubehörteile
- 8 - Dokumentation

CONTENU DE LA BOITE

- 1 – Etrier JMBS
- 2 – Support pour etrier JMBS
- 3 – Raccordement 3/8"
- 4 – Pommeau équilibre
- 5 – Vis pour le support d'etrier JMBS
- 6 – Vis pour le raccordement 3/8"
- 7 – Série d'accessoires
- 8 – Documentation



Fig. 1



Fig. 2

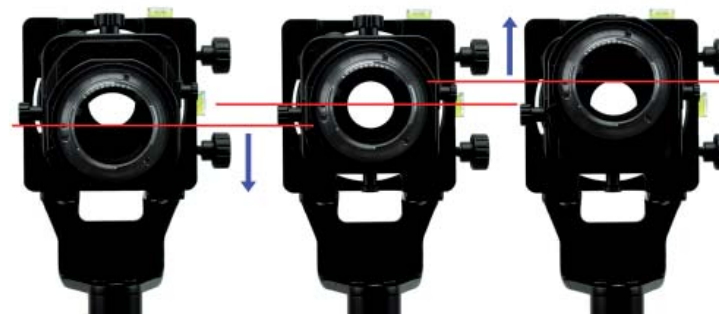
Beim Aufstecken der Linse auf den Halter ist mit Sorgfalt vorzugehen. Die Linse ohne Kraftaufwand von unten nach oben in die Öffnung einsetzen (Abb. 1); dabei ihre Ausrichtung beachten, wie auf dem Foto dargestellt. Ist die Linse eingerastet, diese mit den Knäufen so fixieren, dass sie sicher im Inneren des Halters JMBS (Abb. 2) arretiert ist

Afin d'atteindre un assemblage correct de la loupe sur l'étrier dédié, il faut faire attention à certains aspects. Insérer la loupe légèrement du bas vers le haut dans le trou (Fig.1), respectant la direction de la loupe même comme illustré dans la figure. Lorsque la loupe est insérée en butée, intervenir sur les poignées et les serrer de sorte à ce que la loupe soit assurée dans l'étrier JMBS (Fig.2)



Der Halter JMBS ermöglicht das Dezentrieren der Optik in zwei Ebenen, der horizontalen (Abb. 1) und der vertikalen (Abb. 2). Auch eine Verschwenkung für eine Brennweite von 85 mm ist möglich, wofür allerdings ein Extrahalter erforderlich ist.

L'étrier permet le décentrage de l'optique dans les deux directions, horizontale (Fig.1) et verticale (Fig.2). Le décalage est également possible, exception faite pour le 85mm pour lequel il faut utiliser un étrier dédié.



PC-E Nikkor
24mm f/3,5D ED



PC-E Nikkor
45mm f/2,8D ED



PC-E Nikkor
85mm f/2,8D

Die Kompatibilität zwischen dem JMBS und der Nikkor-Optik der Serie PC-E ist bei der horizontalen und vertikalen Dezentrierung der DSRL sowie bei den Verschwenkungen der Optik um 24 mm und 45 mm gewährleistet. Sie ist jedoch ausgeschlossen bei der Verschwenkung von 85 mm, für die nur die horizontalen und vertikalen Verschiebungen möglich sind. Für die Verschwenkung dieser Optik gibt es einen Extrahalter.

La compatibilité entre le JMBS et les optiques Nikkor de la série PC-E est assurée pour les mouvements de décentrage horizontal et vertical des DSRL, pour les mouvements de décalage sur les optiques 24mm et 45mm, mais exclusion faite pour les mouvements de décalage du 85mm pour lequel seulement les mouvements de décentrage horizontal et vertical sont assurés, pour le décalage de cette optique un étrier dédié est disponible



Technische daten

Abmessungen tragbügel	170x95x60 mm
Gewicht tragbügel	390 g
Ladegewicht	2,5 kg.

Caractéristiques techniques

Dimensions de l'étrier	170x95x60 mm
Poids de l'étrier	390 gr.
Poids de charge	2,5 kg.

ACHTUNG:
Der Halter JMBS hält das System Linse/Kammer an der Linse; es versteht sich, dass bei außergewöhnlichen Belastungen die Kammer besondere Vorsicht angebracht ist, damit das System nicht beschädigt wird.

ATTENTION :
L'étrier JMBS supporte le système loupe/chambre pour la loupe, il est clair qu'il faut prêter une attention particulière aux sollicitations éventuelles imposées à la chambre pour éviter des endommagements au système.